



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

2/1/97

Υπέβαλα σήμερα την παραίτησή μου στον Πρόεδρο της Κυβερνήσεως για προσωπικούς λόγους. Όπως εξηγώ στη σχετική επιστολή έχω ~~υπόψει~~ μια σικρινίδα τραπή της ηλικίας μου, η οποία χρήζει ιδιαίτερης προσοχής, προκειμένου να μη οδηγήσει σε επιδείνωση. Τα καθήκοντά μου στο Υπουργείο των Εξωτερικών δύσκολα συμβιβάζονται, ως εκ τούτου, με το προσωπικό μου πρόβλημα. Με την παραίτηση μου δίνεται η ευκαιρία μιας προσεκτικής θεραπείας και παρακολούθησης.

Στους τρεις μήνες της παρουσίας μου στο Υπουργείο των Εξωτερικών είχα την ευκαιρία να συνεργαστώ με την πολιτική ηγεσία, όσο και με τις υπηρεσίες - διπλωματική και διοικητική - μέσα σε μια ατμόσφαιρα συλλογικότητας και κατανόησης. Θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους για τη βοήθεια που μου προσέφεραν, και για τη συμβολή τους στην πραγματοποίηση του έργου μου. Ιδιαίτερες ευχαριστίες απευθύνω στο προσωπικό του γραφείου μου, διπλωματικό και διοικητικό, το οποίο εργάστηκε παραδειγματικά και με αφοσίωση στη χρονικά περιορισμένη περίοδο της θητείας μου.

Τώρα που επιστρέφω στα ακαδημαϊκά καθήκοντά μου θα ήθελα να εκφράσω τη λύπη μου για ορισμένες άδικες - κατά τη γνώμη μου - επιθέσεις που δέχθηκα στη διάρκεια του τριμήνου. Η επιλεκτική χρήση επιστημονικών κειμένων μου ή απόψεών μου για να αποδειχθεί μια επίσημη πολιτική θέση δεν νομίζω ότι συμβάλλει ιδιαίτερα στον πολιτικό διάλογο και στην αποκάλυψη της αλήθειας. Τα επιστημονικά κείμενα ή η διατύπωση συναφών απόψεων είναι ένα θέμα. Η πολιτική πράξη και δραστηριότητα είναι ένα άλλο. Κι αν ακόμα γίνει ορθή ερμηνεία των κειμένων - κι όχι παραποίηση του γράμματος και του πνεύματός τους - ο επιστημονικός λόγος, που είναι ένας πολύπλοκος λόγος αναζήτησης, αμφισβήτησης και διερεύνησης, δεν μπορεί, από τη φύση του, να συγκροτεί αυτομάτως πολιτική. Ο πολιτικός θα πρέπει να κριθεί από τις πράξεις του, που πραγματώνονται σε ένα τελείως διαφορετικό εργαστήριο από αυτό του κλειστού επιστημονικού χώρου, και με βάση αυτές να αξιολογηθεί και να ταξινομηθεί. Φοβούμαι ότι οι

./

- 2 -

επικριτές μου βιάστηκαν να με κατατάξουν πριν δοκιμαστεί η ποιότητα οποιασδήποτε πολιτικής πράξης μου.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να ευχαριστήσω άλλη μια φορά τον Πρόεδρο της Κυβερνήσεως για την εμπιστοσύνη του και τη βοήθειά του, και όλους όσους από την Κυβέρνηση, το Κοινοβούλιο, και τη Διοίκηση με βοήθησαν και μου συμπαραστάθηκαν στη διάρκεια της θητείας μου.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΡΟΖΑΚΗΣ